

„Nu am voie să telefonez, soțul meu mă controlează, mă înjură, zice că sunt târfă și un nimic, mă amenință cu moartea și cu răpirea copilului, trebuie să cerșesc banii de la el, mă bate, mă obligă la sex cu el, înjură și bate copiii, dar față de alte persoane este întotdeauna simpatic...”

**DACĂ AVEȚI ȘI DUMNEAVOASTRĂ ACESTE PROBLEME, SUNAȚI-NE!**

**+43 316 42 99 00**

Femeile și copiii afectați ne pot suna Non stop la telefoanele: Casa de femei!

#### CASA DE FEMEI VĂ OFERĂ

- Asistență gratuită și confidențială privind abuzul de forță și probleme legale
- Protecție și refugiu provizoriu (locuință) în caz de pericol
- Ajutor și sprijin pe drumul dumneavoastră într-o viață fără violență
- Însoțire și sprijin la tribunal pentru victimele de agresiune

#### NU VĂ RUȘINAȚI!

Nu sunteți singura femeie într-o astfel de situație. Împreună vom încerca să găsim un nou drum pentru dumneavoastră și copiii dvs.!

**O VIAȚĂ FĂRĂ VIOLENȚĂ ESTE DREPTUL DUMNEAVOASTRĂ!**

„Я не могу звонить по телефону, мой муж контролирует меня, он оскорбляет меня, называет меня проституткой, ничтожеством, он угрожает, что убьёт меня и заберёт детей, я вынуждена у него выпрашивать деньги, он бьёт меня, насильно заставляет заниматься сексом, он оскорбляет и избивает наших детей, но в присутствии посторонних людей он всегда со мной любезен...”

**ЕСЛИ ВАМ ЭТО ЗНАКОМО, ПОЗВОНИТЕ НАМ!**

**+43 316 42 99 00**

Дом Женщины для женщин и их детей, подвергающихся насилию, мы доступны в любое время суток, ( с 00 до 24 часов)!

#### В ЖЕНСКИХ ДОМАХ ВАМ ПРЕДОСТАВЯТ

- бесплатную анонимную консультацию, а также решение юридических вопросов сопровождение и представительство в судебных разбирательствах
- сопровождение и представительство в судебных разбирательствах
- защиту и возможность временного проживания в случаях опасности
- помощь и поддержку в дальнейшей, свободной от насилия, жизни

#### НЕ СТЫДИТЕСЬ!

Вы не единственная женщина, с которой произошло подобное. Совместно мы постараемся найти новый путь для Вас и Ваших детей!

**ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА СВОБОДНУЮ ОТ НАСИЛИЯ ЖИЗНЬ!**

„Telefonla görüşmem yasak Eşim beni kontrol altında tutuyor, Bana hakaret ediyor, bana orospu diyor, Sen bir hiçsin diyor, Beni öldürmekle ve çocuklarımı kaçırmakla tehdit ediyor, Para vermesi için ona dilenmem gerekiyor, cinsel ilişkiye zorluyor. Çocuklarımıza hakaret ediyor ve onları dövüyor, fakat kendini başka insanların önünde hep en iyi yönünden gösteriyor...”

**BU DURUM SIZE TANIDIK GELİYORSA LÜTFEN BIZI ARAYIN!**

**+43 316 42 99 00**

Bizler Kadın Sığınma Evi elemanları olarak siddete maruz kalan kadın ve onların çocuklarına saat 0 ile 24 arası hizmet vermekteyiz!

#### KADINLAR SIĞINMA EVİ'NDE

- şiddet konusunda ve hukuki sorularınıza ücretsiz ve anonim danışmanlıklardan
- tehlikeli durumlarda emniyet ve geçici olarak yaşama imkânından
- şiddetsiz bir yaşam için atacağınız ilk adımlarınızda yardım hizmetlerinden
- şiddete maruz kalanlar için hukuki yardımlardan yararlanabilirsiniz

#### UTANMAYIN!

Bu durumla karşılaşan sadece siz değilsiniz. Sizinle beraber siz ve çocuklarınız için yeni bir çıkaryolu bulmaya çalışacağız!

**ŞİDDETSİZ BİR YAŞAM HAKKINA HERKES GIBI SIZDE SAHİPSİNİZ!**

”لا يسمح لي بأجراء اتصالات هاتفية، زوجي يراقبني، يسبني و يشتمني ويصفني بأني عاهرة وبأني لا شيء، يهددني بأنه سيقتلني و يختطف أولادي، لا بد أن أشحت منه المال الذي أحتاجه، يضربني و يجبرني على ممارسة الجنس، يسب أولادنا و يشتمهم و يضربهم، ولكنه في الواقع لطيف جداً أمام بقية الناس...”

**إذا حدث لك ذلك، فاتصلي بنا**

**+43 316 42 99 00**

في بيت السيدات فستجدينا دائماً وفي كل وقت مستعدات لتقديم المساعدة لك ولطفالك

#### في بيت السيدات تحصلين على:

- استشارات مجانية و سرية عن موضوع العنف في القضاء
- حماية و إمكانية السكن المؤقت في حالة الخطر
- مساعدة ودعم في كل خطواتك من أجل حياة خالية من العنف

#### لا تستحي!

فأنت لست الوحيدة التي يحدث لها ذلك. سوياً نحاول إيجاد مخرجاً لك و لأولادك!

فإن لك الحق في حياة بدون عنف!

**HALT  
DEN  
MUND!  
NEIN!**

**NOTRUF  
+43 316 42 99 00**

GRAZ UND KAPFENBERG [www.frauenhaeuser.at](http://www.frauenhaeuser.at)

„Ich **darf nicht** telefonieren, mein Mann **kontrolliert** mich, er **beschimpft** mich, ich sei eine Hure und ein Nichts, er **droht**, mich umzubringen und mit Kindesentführung, ich muss um Geld **betteln**, er **schlägt** mich, **zwingt** mich zum Sex, er **beschimpft** und **verprügelt** unsere Kinder, aber eigentlich ist er vor anderen Leuten immer nett...“

WENN SIE DAS KENNEN, RUFEN SIE UNS AN!

 **+43 316 42 99 00**

Im Frauenhaus sind wir für von Gewalt betroffene Frauen und deren Kinder rund um die Uhr erreichbar!

#### IM FRAUENHAUS ERHALTEN SIE

- **Kostenlose und vertrauliche Beratung** zum Thema Gewalt und in rechtlichen Fragen
- **Schutz und vorübergehende Wohnmöglichkeit** in Gefahrensituationen
- **Hilfe und Unterstützung** bei Ihren Schritten in ein gewaltfreies Leben
- **Prozessbegleitung** als Opfer von Gewalttaten

#### SCHÄMEN SIE SICH NICHT!

Sie sind nicht die Einzige, der so etwas passiert. Gemeinsam finden wir einen neuen Weg für Sie und Ihre Kinder!

**SIE HABEN EIN RECHT AUF EIN LEBEN OHNE GEWALT!**



„Unë nuk **lejohe**m të telefonoj, burri im më **kontrollon**, ai më **shan**, unë jam kurvë dhe asgjë, ai më **kërcënon** që do të më vrasë dhe do të zhduket me fëmijët, më duhet **të lyp** për para, ai më rreh mua dhe më **detyron** për seks, ai **shan** dhe **rreh** fëmijët tonë, por megjithatë para njerëzve të tjerë ai është shumë i sjellshëm...“

NË QOFTË SE JU NDODHENI NE KËTË SITUATË, NA TELEFONONI!

 **+43 316 42 99 00**

Në shtëpinë e gruas ne jemi gjithmonë të gatshme për këto gra të dhunuara!

#### NË SHTËPITË E GRAVE KENI

- **një këshillim gratis dhe të besueshëm** për temën „dhunë“
- **mbrojtje dhe mundësi banimi të përkohshëm** në situata të rrezikshme
- **ndihmë dhe përkrahje** në hapat e mëtejshëm në jetë
- **gjithashtu shoqërimi** gjyqësor dhe ligjor

#### MOS U TURPËRONI!

Ju nuk jeni e vetmja që i ka ndodhur kjo. Së bashku do të përpiqemi, për të gjetur një rrugë të re për ju dhe për fëmijet tuaj!

**JU KENI TË DREJTËN PËR TË VENDOSUR PËR NJË JETË PA DHUNË!**



„I’m **not allowed** to make any phone calls. My husband **controls** every step I take. He **calls me** names like whore and he **treats** me like a complete non-entity. He **threatens** to kill me. He **threatens** to kidnap my children. I must **beg for** money to survive. He **beats** me. He **forces** me to have sex with him. He **verbally abuses** and **beats** our children. But when other people are around he behaves like a nice person...“

IF THIS IS WHAT YOU ARE EXPERIENCING, THEN PLEASE CALL US NOW!

 **+43 316 42 99 00**

At the Women’s Shelter women and their children who experience violence can reach us 24/7!

#### IN WOMEN’S SHELTERS YOU GET

- **Free and confidential advice** about violence and your legal rights
- **Shelter and temporary accommodation** in case of danger
- **Help and support** on your way to a life without violence
- **Judicial support** for victims of violence

#### DON’T FEEL ASHAMED!

This doesn’t only happen to you. Together we can find a new way for you and your children!

**YOU HAVE THE RIGHT TO A LIFE WITHOUT VIOLENCE!**



„**Ne smijem** telefonirati, muž me **kontrolira**, **ponižava** me govoreći da sam kurva i ništarija, **prijeti** da će me ubiti i oteti djecu, moram **moliti** da dobijem novce, **tuće** me, **prisiljava** na sex, tuće djecu i ponižava ih, a zapravo je pred drugim ljudima vrlo ljubazan...“

AKO VAM JE OVO POZNATO, NAZOVITE NAS!

 **+43 316 42 99 00**

U Frauenhaus (Ženska kuća) smo 24 sata dnevno dostupni za žene i djecu žrtve nasilje!

#### U KUĆAMA ZA ŽENE DOBIT ĆETE

- **besplatno i povjerljivo savjetovanje** na temu nasilje, te pravno savjetovanje
- **zaštitu i privremeni smjestaj** u slučaju opasnosti
- **pomoć i podršku** pri Vašim koracima u život bez nasilje
- **Pratnja na sudu** za žrtve nasilje

#### NEMOJTE SE SRAMITI!

Vi niste jedina žena kojoj se tako nešto događa. Zajedno ćemo pokušati naći novi put za Vas i Vašu djecu!

**VI IMATE PRAVO NA ŽIVOT BEZ NASILJE!**



VEREIN FRAUENHÄUSER  
STEIERMARK  
Postfach 30, 8006 Graz

KONTAKT  
Telefon +43 316 42 99 00  
Fax +43 316 42 99 00 18  
office@frauenhaeuser.at

SPENDENKONTO  
Die Steiermärkische  
IBAN: AT86 2081 5031 0060 3491  
BIC: STSPAT2GXXX

NOTRUF  
**+43 316 42 99 00**

FRAUENHAUS GRAZ  
UND KAPFENBERG

Sie brauchen Hilfe? Wird Ihnen und/oder Ihren Kindern Gewalt zugefügt? Wir sind rund um die Uhr (0 bis 24 Uhr) für Sie da!

www.frauenhaeuser.at

